



Ortsgemeinde  
Au

seit 1593



# JAHRESRECHNUNG 2021 VORANSCHLAG 2022

## **VORVERSAMMLUNG (GEPLANT):**

Mittwoch, 9. März 2022  
Mehrzweckhalle Au, 19.30 Uhr  
(bei coronabedingter Absage erfolgt Publikation)

## **ORTSBÜRGERVERSAMMLUNG:**

entfällt  
leider auch in diesem Jahr  
coronabedingt

## **URNENABSTIMMUNG:**

Sonntag, 10. April 2022  
Gemeindehaus Au,  
10.30 – 11.30 Uhr

## TRAKTANDEN

Urnenabstimmung  
am Sonntag, 10. April 2022

Persönliche Stimmabgabe  
an der Urne in Au  
beim Gemeindehaus von  
10.30 – 11.30 Uhr

1. Jahresrechnung 2021 mit Bericht  
der Geschäftsprüfungskommission
2. Budget 2022
3. Bewirtschaftungs- und Nutzungs-  
reglement

## BEHÖRDEN DER ORTSGEMEINDE

### Ortsverwaltungsrat

Rico Kellenberger, Präsident	(2021)
Mario Zürn, Vizepräsident Liegenschaften	(2009)
Urs Lenz, Feld und Riet	(2017)
Ivo Lüchinger, Finanzen	(2005)
Manfred Zoller, Forst und Reben	(2005)
Judith Prentner-Zürn, Ratsschreiberin	(2020)

### Geschäftsprüfungskommission

Ursula Sieber-Maissen, Präsidentin	(2017)
Paul Frei	(2021)
Margrit Omlin-Heeb	(2001)
Christoph Sieber	(2009)
Regula Zoller-Ziegler	(2021)

### Stimmenzähler

Marlis Eggenberger-Rohner	(1997)
Markus Federer	(1997)
Manuela Lackinger-Bischofberger	(2021)
Domenico Okle	(2020)
Susan Zoller-Vogt	(1997)
Urs Zoller	(1997)

[www.ortsgemeinde-au.ch](http://www.ortsgemeinde-au.ch)

---

Titelbild:  
Das neugeschaffene Zebrabiotop im  
Auer Riet.

---

Das Quorum für das fakultative Referendum oder ein Initiativbegehren ist ein Zehntel der Stimmberechtigten der letzten Erneuerungswahlen des Verwaltungsrates. Für die Amtsdauer 2021 bis 2024 sind 100 Unterschriften notwendig.

# BERICHT DES PRÄSIDENTEN



Der Ortsverwaltungsrat Au, v.l.n.r.: Rico Kellenberger, Ivo Lüchinger, Judith Prentner-Zürn, Mario Zürn, Urs Lenz und Manfred Zoller.

## Mein erstes Jahr als Präsident

Das Jahr begann mit vielen Einschränkungen, denen die ganze Welt immer noch ausgesetzt ist. Trotz Corona ging ich die Arbeit mit grossem Elan an. Als Ur-Auer versicherte ich Ihnen im Vorfeld, dass ich mich zusammen mit den Ratsmitgliedern voll und ganz zum Wohle der Bürgergemeinde einsetzen werde. Lösungsorientiert gehe ich alle Geschäfte an und bin auch bereit, neue Wege zu beschreiten.

## Ratsarbeit

In einem Rat ist die Zusammenarbeit sehr wichtig. Die Kompetenzbereiche sind vor dem Beginn der eigentlichen Arbeit zu klären. So gilt es herauszufinden, wer über welche Kompetenzen verfügt und das entsprechende Vertrauen muss aufgebaut werden. Nur wenn das gegenseitige Vertrauen besteht und die Stärken sowie Schwächen bekannt sind, kann ein Team erfolgreich arbeiten. Die Teammitglieder sollen vor allem dort wirken, wo sie ihre Stärken aufweisen.

An 20 ordentlichen Sitzungen haben wir gemeinsam die Themen diskutiert und nach guten Lösungen gesucht. An der Konstituierungssitzung einigten wir uns auf einige Spielregeln, die wir einhalten wollen. Beispiele sind: Wir unterstützen uns gegenseitig und helfen einander. Die Geschäfte inhaltlich ausreichend mit Vorprotokolleintrag in den Rat bringen. Wir diskutieren sachlich und wertschätzend miteinander. Konflikte ehrlich ansprechen und offen austragen. Wir arbeiten professionell und nutzen die technischen Möglichkeiten. Gefällte Entscheide werden in der Öffentlichkeit von allen mitgetragen.

## Einarbeitung

Alle Bereichsleiter verblieben im Rat. So musste ich mir um fachliche Angelegenheiten keine Sorgen machen. Ich habe mir im ersten Jahr in jedem Bereich einen Überblick verschafft und nahm an fast allen Anlässen teil. Weiter besuchte ich in den ersten 3 Monaten unsere Pächter. Ich war bei jeder Bauernfamilie zu Gast und wir tauschten uns aus. Während dem ganzen Jahr durfte ich persönlich bei 42 Jubilaren zum Geburtstag gratulieren und von der Ortsgemeinde 3 Flaschen Wein überbringen. Dies wurde sehr geschätzt. Mein persönlicher Höhepunkt war dieses Jahr das Christbaum schneiden. Ich durfte mit jedem der fünf Traktoren durch die Christbaumplantagen fahren.

Die Aufgaben im Ortsverwaltungsrat sind sehr vielfältig. Die Ortsgemeinde Au ist vielschichtig unterwegs. Von Alterswohnungen, Baurechtsnehmern, Pachten, Restaurants, Reben, Wein, Forst, Holz, Riet, Jagd, Häusern und Schrebergärten. Ich habe über das ganze Jahr an 126 Sitzungen teilgenommen und unzählige Gespräche geführt.

## Bodenpolitik

### Bauland;

Über das ganze Jahr hat der Ortsverwaltungsrat sehr viele Anfragen erhalten. Deshalb haben wir zusammen mit einem Sachverständigen eine Bodenstrategie ausgearbeitet und verfolgen nachstehende Ziele:

### Die Ortsgemeinde Au;

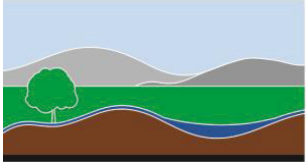
- sichert oder erwirbt vorausschauend Grundstücke, um die Erfüllung öffentlicher Aufgaben zu gewährleisten sowie der Gesellschaft, der Wirtschaft und der Umwelt eine möglichst gute Entwicklung zu ermöglichen.
- verkauft, tauscht oder gibt im Baurecht Grundstücke des Finanzvermögens ab, welche obige Ziele nicht mehr erfüllen.
- erwirbt Grundstücke oder Liegenschaften von strategischer Bedeutung, insbesondere zur Arrondierung und als Realersatz.
- ist befähigt, bei Angeboten am Markt rasch zu handeln.

## Dankeschön

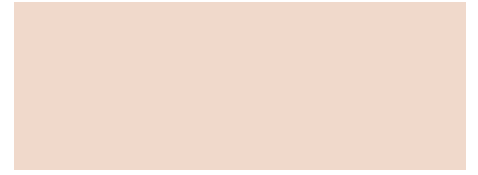
Ich möchte den Vertretern der politischen Gemeinde, der Schulgemeinde, unseren Pächtern, den Baurechtsnehmern, unseren Mietern, allen Vereinsvertretern und allen unseren Partnern für die gute Zusammenarbeit ganz herzlich danken. Ganz speziell danke ich meinen Ratskollegen, der Schreiberin und unseren Mitarbeitenden für die gute Aufnahme.

Auch wenn im zu Ende gehenden Jahr Begegnungen zum Teil sehr eingeschränkt waren, darf ich doch auf viele schöne Stunden mit lieben Menschen zurückblicken. Dafür bedanke ich mich an dieser Stelle bei allen Personen sehr, die mich und die Ortsgemeinde Au unterstützen.

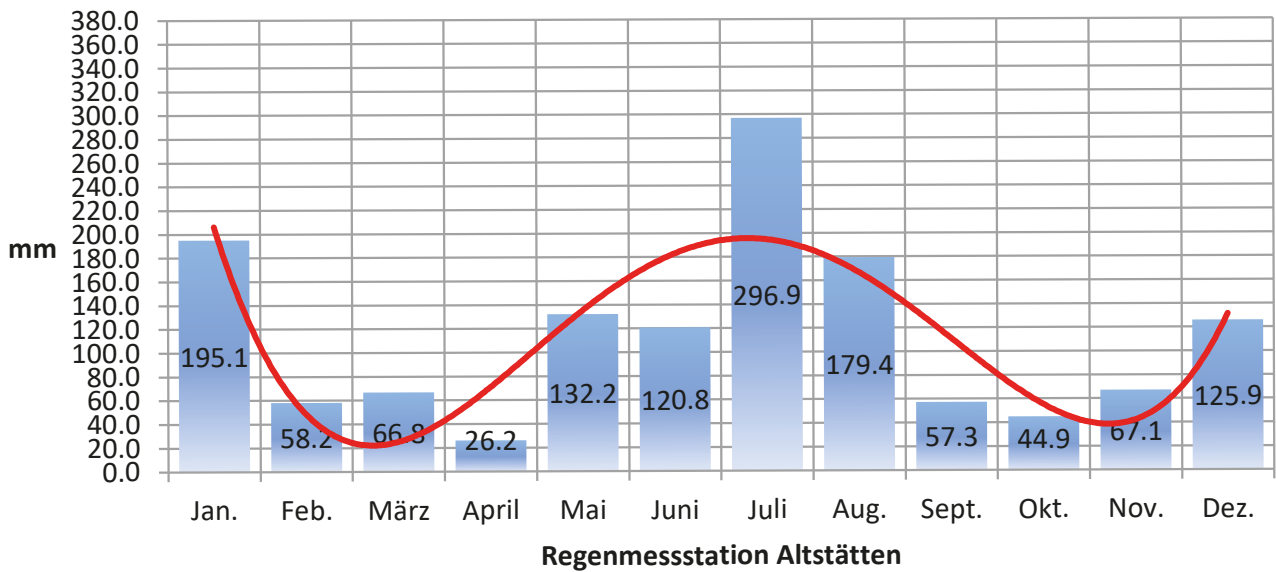
Rico Kellenberger  
Präsident Ortsgemeinde Au



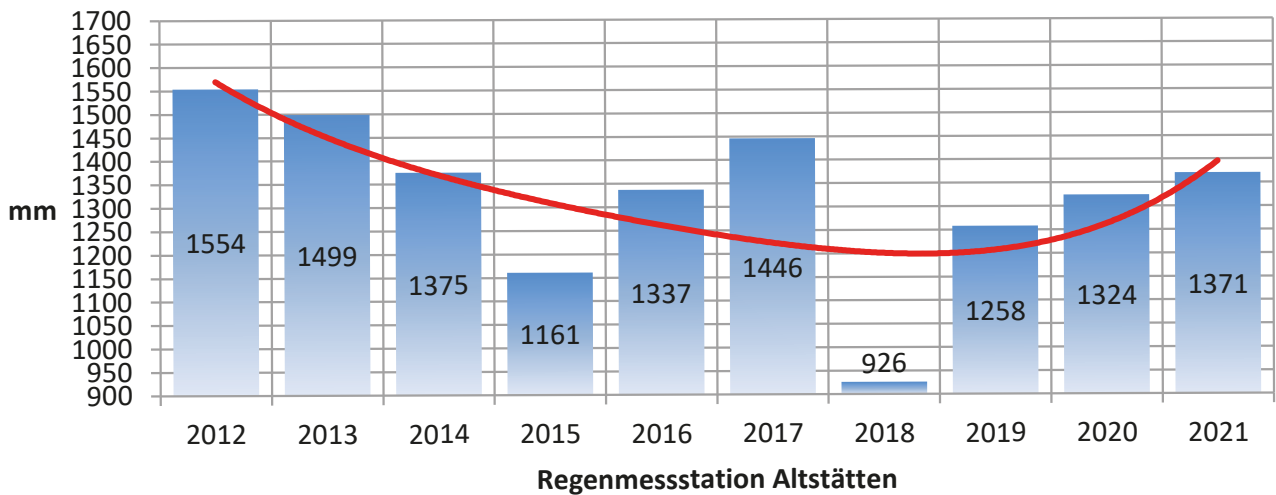
## MELIORATION DER RHEINEBENE



### Niederschlagsmengen 2021 / Monatswerte



### Niederschlagsmengen 2012 - 2021



Gegenüber dem Vorjahr hat es rund 47 mm mehr geregnet.

## Alterswohnungen Gutenbergstrasse 3



Bei den Alterswohnungen Heerbrugg gab es nur einen Mieterwechsel. Im haustechnischen Bereich fielen normale Reparaturarbeiten im Sanitär- und Elektrikbereich an. Unter anderem war eine Gartenleitung, die im Garagendach verlegt wurde, eingefroren und geplatzt. Die Leitung wurde frostsicher neu verlegt. Bei den Garagen war das Flachdach undicht. Es drang Wasser durch die Decke und tropfte auf die eingestellten Autos. Die Dachhaut wurde ersetzt und die Decken in den Garagen mussten gereinigt und neu gestrichen werden.

## Alterswohnungen Bachstrasse 1



An der Bachstrasse gab es vier Mieterwechsel und bei einer Wohnung musste das Bad saniert werden. Nach den Heizungsproblemen vor den Feiertagen 2020 wurden im Januar die beiden Brunnenpumpen ersetzt. Danach funktionierte die Heizung wieder einwandfrei. Ab Mai 2021 hat der Rat Reto Gächter als neuen Hauswart eingestellt. Reto Gächter ist in Au wohnhaft. Er hat sich mit viel Einsatz gut eingewöhnt und unsere Mieter schätzen ihn sehr. Wir wünschen Reto viel Freude mit seinen neuen Aufgaben.



## Alterswohnungen Walzenhauserstrasse 21



An der Walzenhauserstrasse gab es einen Mieterwechsel. Für die Liegenschaft war es ein ruhiges Jahr. Bis auf übliche Reparaturen gab es keine ausserordentlichen Aufwendungen. Auch für diese Liegenschaft ist Reto Gächter neu als Hauswart zuständig.

## Restaurant Burg

Beim Restaurant gab es dieses Jahr keine besonderen Ausgaben. Auch bei den anderen Gebäuden ist nichts angefallen. Hinter

dem Schopf wird der Platz für die Lagerung von Brennholz genutzt. Coronabedingt hat der Rat von Januar bis Juni einen Pächterlass beschlossen. In der schwierigen Zeit war der Pächter auf unsere Unterstützung angewiesen, da seine Nebenkosten wie Versicherungen, Energiekosten usw. trotzdem angefallen sind.



## Restaurant Engel und Bäckerei



Bei der Bäckerei Engel war der Boiler durchgerostet. Dies verursachte einen Wasserschaden im Untergeschoss. Der Schaden wurde durch die Versicherung gedeckt. Durch einen defekten Wasseranschluss bei einem WC-Spülkasten in der Wirtewohnung entstand ein zweiter

Wasserschaden. Das Wasser drang durch den Boden in die Decke der Bäckerei. Es wurde eine Bautrocknung organisiert. Der Schaden wurde wieder durch die Versicherung gedeckt. Im Restaurant und im Saal war die Lüftung ausgefallen. Durch eine Notreparatur funktionierte sie wieder einigermassen. Das Problem ist das Alter und die Einbauversion im Dachboden. Es wird nach einer Lösung gesucht. Am 1. Mai 2021 konnten wir mit unserem Wirtepaar, Monika und Thomas Zeilinger, auf «30 Jahre Engel» anstossen. Wir haben das Jubiläum gebührend gefeiert und wünschen dem Wirtepaar Zeilinger alles Gute und weiterhin viel Erfolg. Der coronabedingte Pächterlass wurde auch dem Restaurant Engel gewährt. Bei der Bäckerei waren die Corona-Einbussen nicht so gravierend. Daher beschloss der Rat eine Pachtreduktion von 50 % für den Zeitraum von Januar bis März.



## Spielplatz Oberfaher

Der Spielplatz ist immer ein beliebtes Ausflugsziel mit Kindern. Es sind Einzelpersonen, Gruppen, Vereine und Schulklassen, welche den Platz regelmässig besuchen.



Auch ganze Familien geniessen den Aufenthalt. Für die Sicherheit bei den Geräten ist unser Aussenwart Remo Rech immer bemüht, alles in Ordnung zu halten. Die Firma Bimbo erstellt jährlich für die Spielgeräte ein Sicherheitsprotokoll, nach welchem die Reparaturen ausgeführt werden. Auch bei der anderen Infrastruktur werden fortlaufend Unterhaltsarbeiten ausgeführt.

## Feld



Die Feldbegehung zum Aussiedlerhof im Krummensee bei der Familie Geiger konnte am 26. Juni bei bestem Wetter und unter Einhaltung der Corona-Vorschriften durchgeführt werden. Der Verwaltungsrat hat die Teilnehmer an

drei Posten über das Hochwasserschutzprojekt, die Arbeit des Präsidenten und die Führung auf dem Hof informiert.

## Pächterwechsel

Leider verstarb unser Pächter Boris Kurer viel zu früh. Sein Bruder Marco Kurer führt nun den Betrieb ab 1. Januar 2021 weiter.

Florian Gasser wird den Betrieb von seinem Vater Walter Gasser ab 1. Januar 2022 übernehmen. Walter hat den Betrieb in seinen 27 Jahren als Besitzer weiter ausgebaut und zu einem über die Region hinaus bekannten Erdbeerproduzenten entwickelt. Wir wünschen Florian einen guten Start und viel Erfolg in seiner neuen Aufgabe als Pächter der Ortsgemeinde Au.

## Riet

Vor über 10 Jahren hat die Ortsgemeinde Au den Versuch unternommen, die ca. 4 ha grosse Fläche, welche Kurt Thurnherr von Hanspeter Gasser sel. übernommen hat, aufzuwerten. Wir haben verschiedene Streifen mit bunten Blumenwiesen oder Buntbrachen angesät. Der erwünschte Erfolg stellte sich jedoch nicht ein; nach einem Jahr war praktisch nichts mehr davon zu sehen. Der sehr starke Bewuchs mit Flatterbinsen und die sehr nassen Verhältnisse verhinderten das Vorhaben. Die zweimalige Mahd der extensiv bewirtschafteten Fläche erwies sich weiter als schwierig bis unmöglich, weil es viel zu nass war.



Der Verantwortliche für Feld und Riet, Urs Lenz, hat sich immer wieder Gedanken darüber gemacht, wie die ganze Fläche für alle (Natur und Pächter) besser genutzt werden könnte. Er sprach

auch Anfang 2020 mit Reinhard Hellmair darüber. Im Sommer 2020 stellte Reinhard eines Tages mit einem 3D-Modell seine Idee vor.

Sofort wurden alle Abklärungen in Angriff genommen, ob und unter welchen Voraussetzungen dieses Projekt im «Natura 2000 Gebiet» umgesetzt werden kann. Die ersten Kostenschätzungen ergaben Grössenordnungen, die von der Ortsgemeinde Au nicht allein getragen werden konnten. Weitere Abklärungen für eine mögliche finanzielle Förderung im Land Vorarlberg waren notwendig. Als klar war, dass die Förderung des Projektes in irgendeiner Form zustande kommt, wurde dem Verwaltungsrat das Projekt vorgestellt. Der Verwaltungsrat war begeistert und gab das Projekt zur Umsetzung frei.



Die naturschutzrechtliche Ausnahmebewilligungen waren Dank ausführlichen Vorkenntnissen in Rekordzeit vorhanden. Der Antrag an die Bezirkshauptmannschaft Dornbirn sendete der Verwaltungsrat am 14. November ab. Der Bescheid traf als 'bewilligt' am 14. Dezember ein. Die definitive Förderzusage war etwas aufwendiger. Die Projektsumme war mit € 83'600.00 doch eine beträchtliche Summe. Jedoch konnte noch rechtzeitig vor Baubeginn eine Förderung von € 65'000.00 eingeholt werden. Am 8. Februar war der Bagger vor Ort und die Arbeiten starteten. Gerade zur rechten Zeit war die 0.5 m hohe Schneedecke weg und eine trockene Wetterperiode begünstigte und erleichterte die Arbeiten wesentlich. Nur einen Monat später, am 5. März war der Bagger nicht mehr im Riet. Die letzten kleinen Arbeiten mit Sträuchern anpflanzen und einzäunen, Zugangsgatter montieren und Festhüttenplatz wieder instandsetzen waren ebenfalls zügig erledigt. Das nasse Wetter füllte den neuen, über 400 m langen Graben schnell und die ersten Kiebitze freuten sich, ihren Brutplatz auf der eigens dafür vorgesehenen Fläche einzurichten. Die Ansaat der Buntbrache zwischen Bewirtschaftungsweg und Wasser, sowie die restlichen Flächen mit Blumenwiesen und Ackerfläche erfolgen schrittweise noch bis nächstes Jahr. Wir geben der Natur zwei Jahre Zeit, sich ihren Platz zurückzuholen und wir sind gespannt, was und wie es sich entwickeln wird.

An der Pressekonferenz vom 26. März bedankte sich der Verwaltungsrat beim Bundesland Vorarlberg für die hervorragende



Zusammenarbeit bei Landesrat Johannes Rauch (2.v.l.), Bürgermeister von Lustenau Kurt Fischer (4.v.l.) und Ingrid Loacker (2.v.r.) von der Abteilung Umwelt und Klimaschutz.

Der Unterhalt an den Gräben und Biotopen erfolgte wie geplant.



Den Arbeitstag mit unseren Helfern mussten wir kurzfristig wegen den Coronabestimmungen in Vorarlberg absagen. Die notwendigen Arbeiten leistete der Verwaltungsrat zusammen mit den Jagdpächtern deshalb selbst. Das Pflanzen der Christbäume mit den Fünftklässlern führten wir im Herbst wieder durch, zusammen mit unserem Christbaumteam.



### Wein

Am 25. September hat der Verwaltungsrat die Bevölkerung zur Weine degustation eingeladen. Das Wetter spielte mit und der Anlass bei den Alterswohnungen in Au konnte durchgeführt werden. Der Verkauf des Weines an diesem Anlass kann sich sehen lassen und wir «spürten» wieder einmal unsere Bürger. Es ergab sich das eine oder andere spannende Gespräch. Wie geplant, haben wir dieses Jahr auch den Weisswein in 1.5 l Flaschen abgefüllt.



### Schrebergärten

Bei der Kontrolle der Schrebergärten wurde festgestellt, dass die Grenzen nicht mehr überall eingehalten wurden. Aus diesem Grund hat die Firma Wälli AG die Parzellen neu ausgemessen. Die zum Teil grossen Abweichungen wurden festgehalten.

In Richtung Landwirtschaftsland hat sich die Grenze bis zu 3.5 m verschoben. Hier mussten die Gartenbenutzer alle Gerätschaften, welche ausserhalb der Grenze standen, zurückbauen.





Durch den Abtransport der grossen Holzmenge hat ein Teil der Strassen im Riet recht stark gelitten.

Ansonsten blieb der Strassenunterhalt im normalen Ausmass. Auf dem Teilstück «innerer Kreis» im Riet wurden die Strassen durch die Firma Meyer Feldkirch mit einem speziellen Schild abgekratzt und nachher wieder festgewalzt. Der grösste Nachteil dieses Verfahrens ist, dass relativ viel Strassenkies über den Strassenrand gestossen wird.







Das Rebjahr 2021 war ein sehr schwieriges Jahr für den Weinbau. Spätfröste im Frühjahr, Pilzkrankheiten und Hagelgewitter haben die Ernte stark reduziert. Der vergangene Winter hatte selbst bei uns viel Schnee gebracht und die tiefsten Temperaturen sind erst am 14. Februar gemessen worden. So verzögerte sich das Schneiden der Reben bis in den März hinein. In den letzten Märztagen herrschte warmes Frühlingswetter, aber die Reben reagierten noch kaum darauf. Ein massiver Kaltlufteinbruch anfangs April führte zu einem längeren Wachstumsstopp. Der kälteste April seit rund 20 Jahren brachte viele Niederschläge, aber auch einige Spätfrostnächte. Auch unsere Reben waren davon betroffen.

Gegen Ende April begann der Austrieb der Reben. Der Mai mit den kühlen Temperaturen und den vielen Niederschlägen liess die Reben nicht so richtig wachsen. Ab Mitte Mai wurde es langsam etwas sonniger, dennoch verspätete sich der Blühet um zehn Tage gegenüber einem normalen Jahr. Dank dem schönen Wetter während des Blühets waren die jungen Trauben mit vielen Beeren besetzt.

In den Sommermonaten mit den vielen Niederschlägen und Gewittern konnte sich der echte und falsche Mehltau trotz Pflanzenschutz stark ausbreiten. Das führte je nach Rebsorte zu Ertragsausfällen. Gegen den Herbst nahmen die Nieder-



schläge langsam ab und die Trauben konnten an der wärmeren Herbstsonne langsam reifen. Am 30. September konnte mit dem Riesling die ersten Trauben geerntet werden. Mit 134 kg und 77° Oechsle fiel die Ernte hier sehr klein aus. 2 Tage später konnte auch der Regent (478 kg und 74° Oechsle) eingebracht werden. Eine Woche später wurden noch die letzten Trauben im Monstein der Blauburgunder (489 kg und 92° Oechsle) geerntet, welche für den Federweissen bestimmt sind.

Am 15. Oktober ernteten wir die wunderschönen Johanniterrauben, (2'125 kg und 83° Oechsle) und nochmals 10 Tage später waren die Blauburgunder bei der Burg an der Reihe. Mit 2'349 kg und 90° Oechsle war der Ertrag sehr gut. Mit dem Merlot (277 kg und 85° Oechsle) konnte am 29. Oktober die Traubenernte 2021 abgeschlossen werden. Das Jahr 2021 war ein sehr schwieriges Jahr im Rebbau, aber wir dürfen mit der Ernte durchaus zufrieden sein.



Nördlich und südlich vom abgeräumten Fichtenbestand mussten noch die Birken und ein Teil des Ahornbestandes ausgelichtet werden. Das Holz wurde gespalten und für Brennholz zu Ein-Ster-Bündeln zusammengebunden. Auch vom Borkenkäfer sind wir dieses Jahr leider nicht verschont geblieben. So mussten einige Fichten gefällt, aufgeladen und an einen Haufen transportiert werden. Im Frühjahr wurden daraus Holzsplitzel gehackt. Der im Vorwinter abgeholzte Fichtenbestand wurde im Frühling wieder bepflanzt. Zuerst musste die Parzelle aber eingezäunt werden. Die Arbeiter vom Forstbetrieb Altstadt pflanzten danach ca. 2'500 Eichen und Hainbuchen.

Auf Anfrage der politischen Gemeinde fällte die Rheintalforst alle Bäume um das bestehende Reservoir im Meldeggwald. Das geschlagene Holz konnten wir als Brennholz verkaufen. Durch den nassen Sommer stürzten innert 4 Tagen hinter der Burg zwei grosse Eschen um. Diese fielen zum Teil in die Reb-anlage von Schmid Wetli AG und mussten weggeräumt werden.



## REGLEMENT DER ORTSGEMEINDE AU (SG) ÜBER DIE BEWIRTSCHAFTUNG UND NUTZUNG IHRER GÜTER

**Der Verwaltungsrat der Ortsgemeinde Au erlässt in Anwendung von Art. 34 der Gemeindeordnung vom 17. Februar 2012 und von Art. 13 des Gemeindegesetzes vom 21. April 2009 folgendes Reglement:**

### I. ALLGEMEINES

#### Art. 1

Der Verwaltungsrat verwaltet die Ortsgemeinde und ihr Vermögen, soweit die Gesetzgebung, die Gemeindeordnung oder das Reglement nicht ausdrücklich andere Organe zuständig erklären. Er setzt sich für die Erhaltung und Mehrung der Ortsgemeindegüter ein.

#### Art. 2

Gemäss Gesetz und Gemeindeordnung ist der Verwaltungsrat verpflichtet, für eine betriebs- und volkswirtschaftliche sowie ökologisch sinnvolle Nutzung und Bewirtschaftung der Ortsgemeindegüter zu sorgen. Die Aufgaben werden in folgende Bewirtschaftungsgebiete unterteilt:

- a) Pachtland in der Schweiz (landwirtschaftliche Nutzflächen)
- b) Wald
- c) Gebäude
- d) Schweizer Riet in Lustenau

#### Art. 3

Die aus Gemeindegütern erwirtschafteten Erträge werden vorrangig für die Erhaltung des Eigentums der Ortsgemeinde verwendet. Im Rahmen ihrer Möglichkeiten erbringt die Ortsgemeinde soziale, kulturelle und gemeinnützige Leistungen zugunsten der Allgemeinheit.

### II. PACHTLAND

#### Im Allgemeinen

#### Art. 4

Mit Ausnahme des den bäuerlichen Siedlungen zugeteilten Bewirtschaftungslandes wird sämtlicher Boden frei verpachtet.

#### Art. 5

Die Pachten werden durch den Verwaltungsrat festgelegt.

Inhalt und Abschluss der Pachtverträge, namentlich Festlegung der Pachtdauer, Nutzungseinschränkungen, Erneuerung, Kündigung und Auflösung der Pachtverhältnisse sowie Bestimmung des Pachtzinses richten sich nach den Vorschriften des eidgenössischen und kantonalen Pachtrechts.

Mit Erreichen des AHV-Alters wird das Pachtverhältnis per Ende der ordentlichen Pachtdauer nicht erneuert. Pächter, welche eigenes Land verpachten oder eigenes Land verkaufen sind von der Pacht ausgeschlossen.

#### Art. 6

Unterpacht von Pachtland ist nicht gestattet. Der Tausch von Pachtparzellen kann bei besonderen Verhältnissen durch den Verwaltungsrat bewilligt werden. Bei Hofübergabe sind die entsprechenden Änderungen vom Pächter zu melden. Über eine allfällige Erneuerung des laufenden Pachtvertrages entscheidet der Verwaltungsrat.

#### Art. 7

Der Pächter muss das gepachtete Land sowie die Gebäulichkeiten sorgfältig ihrer Bestimmung gemäss bewirtschaften bzw. unterhalten und muss insbesondere für nachhaltige Ertragsfähigkeit stets besorgt sein. Das Pachtland ist von Unkraut freizuhalten.

Das Pflanzen und Fällen von Bäumen ist bewilligungspflichtig. Ein Anspruch auf Entschädigung bei Pachtauflösung besteht nicht.

Es ist untersagt, vom Pachtland Erde oder Kies zu entfernen. Ebenso dürfen Aufschüttungen nur mit Bewilligung des Verwaltungsrates vorgenommen werden.

Strassen, Waldränder und Bachläufe dürfen nicht mit Jauche, Mist, Kunstdünger oder Schadstoffen kontaktiert werden.

Der Abstand zwischen einer Strasse und dem umgebrochenen Boden muss mindestens 1,50 m betragen. Verschmutzte Strassen müssen umgehend gereinigt werden. Grösste Sorgfalt ist auch bei der Bewirtschaftung an offenen Gewässern anzuwenden. Es darf nur so nahe gedüngt werden, als dass keine Folgeschäden entstehen.

Nach starken Regenfällen ist der Boden nicht oder nur unter grösster Vorsicht mit Maschinen zu befahren.

Änderungen in der hergebrachten Bewirtschaftung, die über die Pachtzeit hinaus von wesentlichem Einfluss sein könnten, darf der Pächter ohne Zustimmung des Verwaltungsrates nicht vornehmen.

## Zusätzliche Bestimmungen für das Schweizer Riet

### Art. 8

Das auf dem Gebiet der Marktgemeinde Lustenau liegende Ortsgemeindeland wird an Pächter in der Schweiz vergeben. Ausnahmen kann der Verwaltungsrat gestatten.

### Art. 9

Die zusammenhängenden Streuegebiete müssen erhalten bleiben. Jegliche Änderung in der Struktur dieser Gebiete ist verboten.

### Art. 10

Das Öffnen der Seitengräben benötigt die Zustimmung des Verwaltungsrates. Für die richtige Durchführung haftet der Pächter.

### Art. 11

Das Abbrennen von Streue und Böschungen ist strengstens untersagt. Die Parzellen müssen von Gesträuch, Dornen und dergleichen freigehalten werden. Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, Windschutzstreifen und Schutzstellen für die Tiere zu pflanzen und zu unterhalten.

### Art. 12

Das Fällen von Bäumen ist untersagt. Der Verwaltungsrat kann in Sonderfällen auf Gesuch hin Ausnahmen gestatten.

Das Ausgraben von Jungbäumen ist untersagt. Mutwilliges Beschädigen von Jungpflanzen wird geahndet.

### Art. 13

Die Flussgraben-Böschungen sind nach Angaben des Verwaltungsrates zu mähen.

### Art. 14

Strassen und Wege, die durch die Bodenpächter verschmutzt

oder beschädigt werden, sind durch dies sofort wieder in einen einwandfreien Zustand zu stellen.

Es darf nur 1,50 m an den Strassenrand geackert werden. Das Überfahren der Strassen (wenden) beim Pflügen und Fräsen ist verboten.

### Art. 15

Das Erstellen von Drainagen bedarf der Bewilligung des Verwaltungsrates. Das Erstellen von Drainagen im Streueland ist nicht zulässig.

### Art. 16

Bauten aller Art, ebenso jegliche Veränderung bestehender Anlagen, dürfen ohne Bewilligung des Verwaltungsrates nicht erstellt, bzw. vorgenommen werden.

Die amtlichen Vermessungszeichen dürfen weder beschädigt noch entfernt werden.

### Art. 17

Das Benützen der Schutzhütten als Lagerplatz ist nicht gestattet. Ausnahmen kann der Verwaltungsrat gestatten.

### Art. 18

Die Ausbeutung von Torf und die Wegnahme von Erdmaterial ist verboten, ebenso das Einbringen von Fremdmaterial.

### Art. 19

Aufgegebenes Pachtland ist in einem einwandfreien Zustand zurückzugeben. Als Erfüllungsdatum gilt der 31. Oktober des jeweiligen Jahres.

### Art. 20

Der Schutz und die Pflege der Waldkulturen wie auch die Leitung der Waldarbeiten ist Sache des Verwaltungsrates, bzw. deren Forstmeisters. Über die Holzarten für die Neupflanzungen entscheidet der Verwaltungsrat.

Die Verwaltung und Bewirtschaftung des Waldes richtet sich nach den geltenden Forstgesetzgebungen.

Sämtliches Holz, das nicht zu Gemeindefzwecken verwendet wird, ist vom Verwaltungsrat oder dessen Beauftragten unter Beachtung der Waldgesetzgebung entsprechend der Marktlage nach kaufmännischen Grundsätzen zu verwerten.

## III. NUTZUNGSRECHT

### Art. 21

Es ist Aufgabe der Ortsgemeinde, eine zweckmässige, betriebs- und volkswirtschaftlich richtige Bewirtschaftung und Nutzung ihrer Güter anzustreben.

### Art. 22

Die Ortsgemeinde zahlt keine Barnutzen aus; auch eine Naturalnutzungs-Berechtigung ist nicht vorgesehen.

### Art. 23

Auf Einladung des Verwaltungsrates können Riet-, Feld- und Rebbegehungen oder andere Veranstaltungen durchgeführt werden. Diese dienen der Förderung des gesellschaftlichen Lebens, der Freude an der Natur, im Bestreben, das Ansehen und das Interesse an der Ortsgemeinde zu fördern.

## IV. VERWALTUNG DER LIEGENSCHAFTEN

### Art. 24

Die Ortsgemeinde ist Eigentümerin von diversen Liegenschaften. Die Vermietung und die Kündigung der Mietverträge erfolgt durch den Verwaltungsrat. Er kann die Aufsicht über die Liegenschaften einem Verwaltungsratsmitglied übertragen oder gar an Dritte vergeben.

### Art. 25

Das Festsetzen der Mietzinsen und der Nebenkosten ist Sache des Verwaltungsrates. Die Mietzinsen sind so anzusetzen, dass eine angemessene Verzinsung des investierten Kapitals gewährleistet ist und auch Rückstellungen für den Gebäudeunterhalt möglich sind.

### Art. 26

Die ordentlichen Reinigungs- und Unterhaltsarbeiten sind einem Hauswart zu übertragen. Über grössere Reparaturen und Unterhaltsarbeiten entscheidet der Verwaltungsrat.

## V. AUSBILDUNGSBEITRÄGE UND STIPENDIEN

### Art. 27

Der Verwaltungsrat ist ermächtigt, einmalige und wiederkehrende Geldleistungen an Studierende auszus zahlen.

### Art. 28

Der Verwaltungsrat entscheidet über die Höhe der Beiträge.

## VI. SCHLUSSBESTIMMUNGEN

### Art. 29

Dieses Bewirtschaftungs- und Nutzungsreglement ersetzt das bisherige Reglement über die Bewirtschaftung der Ortsgemeindegüter vom 23. August 1985.

### Art. 30

Wer gegen dieses Reglement verstösst, kann vom Verwaltungsrat mit einer Busse belegt werden.

### Art. 31

Dieses Reglement der Ortsgemeinde Au wird nach der Abstimmung rechtsgültig und findet ab diesem Zeitpunkt Anwendung.

### Art. 32

Das Reglement untersteht gemäss Art. 23 Bst. a des Gemeindegesetzes (sGS 151.2) dem fakultativen Referendum.

*Vom Verwaltungsrat der Ortsgemeinde Au erlassen:*

*9434 Au,*

*Der Präsident:  
Rico Kellenberger*

*Die Ratsschreiberin:  
Judith Prentner-Zürn*

Die Rechnung 2021 schliesst mit einem operativen Ergebnis von Fr. 1'043'367.77 ab. Nach der Einlage in die Ausgleichsreserven, erzielt durch die Neuschätzungen der Liegenschaften von Fr. 891'000.00 (Kto. 294000), bleibt ein Gesamtergebnis von Fr. 152'367.77 (Kto 299900).

Der budgetierte Ertragsüberschuss für das Jahr 2022 beträgt Fr. 13'400.00.

**Nachfolgend sind die wichtigsten Abweichungen zum Budget aufgelistet und erklärt:**

## **1000001 Kassa**

### **1000002**

Die Ortsgemeinde hat das Bargeld als Zahlungsmittel weitgehendst abgeschafft. Nur noch an speziellen Anlässen wird Bargeld benötigt, ansonsten arbeiten wir neu bargeldlos.

## **107100 Festverzinsliche Anlagen (Hypotheken)**

Eine Darlehensnehmerin hat ihre Hypothek zurückbezahlt.

## **108000 Grundbesitz Au**

Durch Neuschätzungen hat sich der Wert um Fr. 831'000.00 auf Fr. 20'513'833.30 erhöht.

## **108402 Restaurant Engel**

Die Neuschätzung Engel hat den Wert um Fr. 70'000.00 auf Fr. 1'400'000.00 erhöht.

## **02200.31100 Anschaffung Mobilien, Maschinen, Homepage und Archiv**

Für die Erneuerung der Homepage haben wir dieses Jahr mehr Geld ausgegeben als geplant. Ein wesentlicher Grund waren professionelle Fotos und die Überarbeitung aller Texte. Ein Teil dieser Kosten sind 2021 angefallen, die Ausgaben für die Textüberarbeitung haben wir jetzt ins Budget 2022 aufgenommen. Ebenfalls werden wir im Jahr 2022 das Archiv durch Profis reorganisieren und neugestalten sowie einen Registrarplan erstellen lassen, damit es wieder den neusten Anforderungen entspricht.

## **01100 Bürgerversammlung**

Infolge der Corona-Pandemie waren im 2021 tiefere Ausgaben im Konto Bürgerversammlung entstanden. Zwar haben wir beim Budgetieren noch damit gerechnet,

die Vorgemeinde in irgendeiner Form abhalten zu können, aber leider hat sich die Situation nicht verbessert. Dieses Jahr gehen wir davon aus, dass unter Einhaltung der Vorgaben, wenigstens die Vorgemeinde durchgeführt werden kann.

## **01210.31010 Fest- und Traueranlässe**

Im letzten Jahr konnten mit der Bevölkerung bei besten Bedingungen die Feldbegehung zum Aussiedlerhof am Krummensee in Kriessern und der Weinanlass durchgeführt werden. Ebenfalls wie geplant konnte kurz vor Weihnachten die traditionelle Christbaumabgabe abgehalten werden. Für das Jahr 2022 sind auch wieder drei Anlässe geplant.

## **32 Kultur**

### **341 Sport**

Die Modalitäten für die Beitragsvergabe wurden angepasst. Für die Beiträge des Jahres 2022 haben wir von jedem Verein eine Jahresrechnung mit Bilanz und Erfolgsrechnung verlangt sowie eine genaue Darstellung der Mitgliederstruktur, aufgeteilt in Mitglieder unter 20 Jahren und darüber. In einer ausserordentlichen Sitzung haben wir einen Abend lang jeden Verein betrachtet und die Beiträge neu diskutiert. Grösstenteils konnten diese Zahlungen beibehalten werden. Es wurden aber auch Beiträge nach oben und unten korrigiert, zum Schluss war die Gesamtsumme höher. Ab sofort gilt, dass Beiträge nur noch entrichtet werden, wenn bis Oktober ein Gesuch vorliegt. Ansonsten geht der Ortsverwaltungsrat davon aus, dass keine Unterstützungsbeiträge mehr benötigt werden. Sämtliche Vereine wurden schriftlich über dieses Vorgehen informiert und über die Höhe der Zahlungen im Jahr 2022 in Kenntnis gesetzt. Pro Verein erfolgt nur noch eine Überweisung.

## **34100.36360 Sportvereine**

Für den Tennisclub haben wir hinsichtlich der Erneuerung der Clubhütte unter Annahme der Bürgerschaft Fr. 40'000.00 gesprochen.

## **32200.36360 Musik- und Gesangsverein**

Die zweiten Fr. 25'000.00 betreffend der Unterstützung zur Neuuniformierung haben wir ins Budget genommen.

## **34200.31440 Unterhalt Familiengärten / Wege**

Im 2021 haben wir alle Schrebergärten kontrolliert und die neuen Benutzungsver-

einbarungen formuliert. Ebenfalls wurden die Gärten neu vermessen. Dabei stellten wir fest, dass der Grenzverlauf nicht mehr den Vorschriften entspricht. Diese Gegebenheiten führen zu Mehrkosten im diesjährigen Budget, weshalb wir dieses angepasst haben.

## **34210.31440 Baulicher Unterhalt – Spielplatz**

Die Anpassung der Parkplatzsituation wurde in die geplanten Ausgaben 2022 aufgenommen. Ebenfalls haben wir das Budget betreffend der Vermietung der Hütte angepasst.

## **59200.36383 Humanitäre Hilfe Inland**

2021 haben wir den A-Treff Heerbrugg mit Fr. 5'000.00 begünstigt, da es aufgrund der Corona-Pandemie sehr schwierig wurde an Lebensmittel und Hilfsgüter zu gelangen.

## **59300.36364 Humanitäre Hilfe Ausland**

2021 haben wir dem in Au ansässigen Verein «Zrno Swece» (Glücks-Korn) als humanitären Verein mit einem Betrag von Fr. 2'000.00 unterstützt. Seine Aufgabe besteht darin, Geld und Hilfsgüter direkt in die Gebiete der Welt zu senden, wo diese Hilfe dringend benötigt wird.

## **81210 Landwirtschaftliche Liegenschaft**

2021 durften wir im Auer Riet das Zebra-biotop (siehe Titelbild) erstellen. An dieser Stelle möchten wir uns beim Bundesland Vorarlberg für die grosszügige Unterstützung bedanken. Die Kosten sind deshalb tiefer ausgefallen als erwartet.

## **82000 Forst**

Im Bereich Forst kam es 2021 zu Mehrkosten. Der Sturm im Frühjahr fällte etliche Bäume, welche entfernt werden mussten. Der Holzverkauf war ebenfalls hervorragend. Wir konnten das gesamte trockene Holz veräussern. Der Beitrag für den Forst ist noch nicht eingegangen, sollte aber gemäss unseren Abklärungen in diesem Jahr eintreffen.

## **96305.34300 Baulicher Unterhalt – Alterswohnungen Bachstrasse 1**

Die Erneuerung der in die Jahre gekommenen Eingangstüre wurde auf den Sommer 2022 verschoben, da die Kosten für die Reparatur der Heizung viel höher ausgefallen sind, als anfangs Januar 2021 veranschlagt.

# ERLÄUTERUNGEN ZUR RECHNUNG 2021

## 96306.34300 Baulicher Unterhalt – Gutenbergstrasse 3

In den Garagen kam es im 2021 zu einem Wassereintritt. Der diesbezügliche Fehler wurde gefunden und das Dach in der Folge abgedeckt. Im Januar 2022 wurde mit der Dachsanierung begonnen. Die Kosten wurden ins Budget aufgenommen

## 96308.34300 Baulicher Unterhalt – Stellwerk

Die Abdichtung des Gebäudes stellte sich schwieriger als ursprünglich gedacht dar, da für die geplanten Arbeiten der Strom abgestellt werden muss. Der Blitzableiter des Stellwerks muss ebenfalls repariert werden.

## 963010 Neue Liegenschaft Gewerbepark 963011 + alter Kindergarten

Das Einspracheverfahren wurde beendet, die Baubewilligung ist eingegangen. Nun muss noch der Meteorwasserkanal geplant und bewilligt werden. Bis zum Frühsommer 2022 sollte alles bewilligt sein, danach kann das Land getauscht werden.

### Eigenkapitalnachweis

Konto	Bestand 1.1.2021	Zuwachs	Bestand 31.12.2021
294000 Reserven	Fr. 27 038 394.85	Fr. 891 000.00	Fr. 27 929 394.85
299900 Eigenkapital	Fr. 11 546 405.24	Fr. 152 367.77	Fr. 11 698 773.01

### Aktivierungsgrenze

Die Aktivierungsgrenze beträgt gemäss dem Ratsbeschluss vom 07.06.2017 Fr. 75 000.00, wobei Darlehen und Beteiligungen unabhängig von ihrer Höhe aktiviert werden.

### Finanzvermögen

Wertberichtigungen des Finanzvermögens werden vorgenommen, wenn eine Wertveränderung gegenüber dem Buchwert eintritt.

### Verwaltungsvermögen

Das Verwaltungsvermögen wird gemäss Ratsbeschluss vom 07.06.2017 linear über Nutzungsdauer abgeschrieben. Tabelle der Nutzungsdauer gemäss Protokoll.

### Behördenlöhne 2018 – 2021

#### Ortsverwaltungsrat

	2018	2019	2020	2021
Präsident	Fr. 45'946.00	Fr. 40'522.00	Fr. 46'240.00	Fr. 40'249.00
Liegenschaft	Fr. 30'031.00	Fr. 25'968.00	Fr. 25'910.00	Fr. 27'989.00
Finanzen	Fr. 34'299.00	Fr. 32'232.00	Fr. 31'020.00	Fr. 34'072.00
Feld und Riet	Fr. 33'203.00	Fr. 30'082.00	Fr. 33'129.00	Fr. 33'709.00
Forst und Reben	Fr. 19'332.00	Fr. 18'078.00	Fr. 17'602.00	Fr. 18'458.00

#### Geschäftsprüfungskommission

2021

GPK Präsident Ursula Sieber-Maissen	Fr. 1'290.00
GPK Schreiberin Regula Zoller-Ziegler	Fr. 1'240.00
GPK Paul Frei	Fr. 1'090.00
GPK Margrit Omlin-Heeb	Fr. 710.00
GPK Christoph Sieber	Fr. 1'090.00

# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2021 – 31.12.2021

Budget 2021		Rechnung 2021		Budget 2022			
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Konto	Kontobeschreibung	Aufwand	Ertrag
<b>309 000.00</b>	<b>3 000.00</b>	<b>279 150.34</b>	<b>817.20</b>	<b>A</b>	<b>Laufende Rechnung</b>		
<b>209 000.00</b>	<b>3 000.00</b>	<b>173 049.80</b>		<b>0</b>	<b>ALLGEMEINE VERWALTUNG</b>	<b>320 500.00</b>	<b>3 000.00</b>
				<b>01</b>	<b>Legislative und Exekutive</b>	<b>200 500.00</b>	<b>3 000.00</b>
				<b>011</b>	<b>Legislative</b>		
<b>47 000.00</b>		<b>15 632.43</b>		<b>0110</b>	<b>Bürgerversammlung, Abstimmung, Wahlen</b>	<b>32 000.00</b>	
1 000.00		1 200.00		01100.30000	Entschädigung Stimmzähler	1 000.00	
10 000.00		7 510.48		01100.31020	Inserate, Jahresrechnungen, Stimmmaterial	10 000.00	
500.00		827.20		01100.31302	Parti, Wahlen und Abstimmungen	500.00	
35 000.00		6 063.00		01100.31300	Vorversammlung, Bürgerversammlung	20 000.00	
500.00		31.75		01100.31700	Stimmzähler Spesen	500.00	
<b>4 000.00</b>		<b>5 895.50</b>		<b>0111</b>	<b>Geschäftsprüfungskommission/Revisionsstelle</b>	<b>10 500.00</b>	
2 500.00		5 420.00		01110.30000	Revision GPK/Amt für Gemeinden	9 000.00	
1 500.00		475.50		01110.31700	Spesen GPK	1 500.00	
<b>97 000.00</b>		<b>90 810.87</b>		<b>0120</b>	<b>Verwaltungsrat</b>	<b>97 000.00</b>	
88 000.00		82 590.00		01200.30000	Sitzungsgelder, Taggelder, Löhne	88 000.00	
9 000.00		8 220.87		01200.31700	Spesen OVR (Tagungen/Km-Entschädigungen)	9 000.00	
<b>61 000.00</b>	<b>3 000.00</b>	<b>60 711.00</b>		<b>0121</b>	<b>Öffentliche Anlässe</b>	<b>61 000.00</b>	<b>3 000.00</b>
60 000.00		59 711.00		01210.31010	Fest- und Traueranlässe	60 000.00	
1 000.00		1 000.00		01210.31300	Verbandsbeiträge	1 000.00	
	3 000.00			01210.42600	Rückerstattung		3 000.00
<b>100 000.00</b>		<b>106 100.54</b>	<b>817.20</b>	<b>02</b>	<b>Allgemeine Dienste</b>	<b>120 000.00</b>	
				<b>022</b>	<b>Allgemeine Dienste, übrige</b>		
				<b>0220</b>	<b>Allgemeine Verwaltung</b>		
35 000.00		35 684.90		02200.30100	Ratsschreiber, Kassier, Weibel	35 000.00	
19 000.00		17 928.92		02200.30500	Sozialversicherung	19 000.00	
1 500.00			817.20	02200.30530	Unfallversicherung/Krankenversicherung	1 500.00	
4 000.00		7 509.76		02200.31000	Büromaterial, Drucksachen, Abonnemente	4 000.00	
10 000.00		16 829.40		02200.31100	Anschaffung Mobilien und Maschinen, Archiv, Homepage	30 000.00	
4 000.00		4 506.60		02200.31301	Telefonspesen	4 000.00	
1 500.00		945.71		02200.31302	Parti, Bank- und Postgebühren	1 500.00	
4 000.00		3 830.20		02200.31320	Vers. Prämien, Amtsbürgschaft, Honorare, Gebühren	4 000.00	
5 000.00		4 117.05		02200.31500	Unterhalt Mobilien und Maschinen, Archiv, Homepage	5 000.00	
12 000.00		12 000.00		02200.31600	Büroentschädigung	12 000.00	
4 000.00		2 748.00		02200.31700	Spesen allgemeine Verwaltung	4 000.00	
<b>14 000.00</b>		<b>15 400.00</b>		<b>2</b>	<b>BILDUNG</b>	<b>14 000.00</b>	
				<b>23</b>	<b>Berufsbildung</b>		
				<b>230</b>	<b>Berufliche Grundausbildung</b>		
				<b>2300</b>	<b>Stipendien</b>		
14 000.00		15 400.00		23000.36370	Beiträge an Studierende	14 000.00	
<b>198 500.00</b>	<b>2 000.00</b>	<b>185 479.55</b>	<b>3 300.00</b>	<b>3</b>	<b>KULTUR, SPORT, FREIZEIT</b>	<b>261 000.00</b>	<b>3 000.00</b>
<b>119 200.00</b>		<b>118 811.20</b>		<b>32</b>	<b>Kultur übrige</b>	<b>118 200.00</b>	



# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2021 – 31.12.2021

Budget 2021		Rechnung 2021				Budget 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Konto	Kontobeschreibung	Aufwand	Ertrag
<b>47 000.00</b>		<b>44 800.00</b>		<b>322</b>	<b>Musik und Theater</b>	<b>47 000.00</b>	
				<b>3220</b>	<b>Musik und Theater</b>		
47 000.00		44 800.00		32200.36360	Musik- und Gesangsvereine	47 000.00	
<b>72 200.00</b>		<b>74 011.20</b>		<b>329</b>	<b>Kultur übrige</b>	<b>71 200.00</b>	
				<b>3290</b>	<b>Kulturförderung</b>		
35 000.00		37 450.00		32900.36361	Kulturförderung	35 000.00	
11 200.00		11 143.20		32900.36363	Beitrag an Verband Rheintaler Ortsgemeinden	11 200.00	
25 000.00		24 418.00		32900.36364	Andere Beiträge	25 000.00	
1 000.00		1 000.00		32900.36365	Ornithologischer Verein		
<b>79 300.00</b>	<b>2 000.00</b>	<b>66 668.35</b>	<b>3 300.00</b>	<b>34</b>	<b>Sport/Freizeit</b>	<b>142 800.00</b>	<b>3 000.00</b>
<b>40 000.00</b>		<b>36 000.00</b>		<b>341</b>	<b>Sport</b>	<b>80 000.00</b>	
				<b>3410</b>	<b>Sport</b>		
40 000.00		36 000.00		34100.36360	Sportvereine	80 000.00	
<b>39 300.00</b>	<b>2 000.00</b>	<b>30 668.35</b>	<b>3 300.00</b>	<b>342</b>	<b>Freizeit</b>	<b>62 800.00</b>	<b>3 000.00</b>
<b>2 000.00</b>		<b>3 796.25</b>		<b>3420</b>	<b>Familiengärten</b>	<b>4 000.00</b>	
2 000.00		3 796.25		34200.31400	Unterhalt Familiengärten/Wege	4 000.00	
<b>37 300.00</b>	<b>2 000.00</b>	<b>26 872.10</b>	<b>3 300.00</b>	<b>3421</b>	<b>Spielplatz Oberfahr</b>	<b>58 800.00</b>	<b>3 000.00</b>
1 000.00		540.40		34210.31000	Verbrauchsmaterial	1 000.00	
18 000.00		18 170.45		34210.30100	Löhne	18 000.00	
1 300.00		116.90		34210.31200	Wasser, Energie	800.00	
1 000.00		423.35		34210.31340	Versicherung, Grundsteuern, Abgaben	1 000.00	
8 000.00		2 804.80		34210.31440	Baulicher Unterhalt	30 000.00	
8 000.00		4 816.20		34210.31500	Übriger Unterhalt	8 000.00	
	2 000.00		3 300.00	34210.44700	Einnahmen aus Vermietung		3 000.00
<b>1 500.00</b>		<b>1 500.00</b>		<b>4</b>	<b>GESUNDHEIT</b>	<b>1 500.00</b>	
				<b>42</b>	<b>Ambulante Krankenpflege</b>		
				<b>421</b>	<b>Ambulante Krankenpflege allgemein</b>		
				<b>4210</b>	<b>Samariterverein</b>		
1 500.00		1 500.00		42100.36360	Samariterverein	1 500.00	
<b>19 200.00</b>		<b>18 700.00</b>		<b>5</b>	<b>SOZIALE SICHERHEIT</b>	<b>19 200.00</b>	
<b>7 200.00</b>		<b>6 700.00</b>		<b>52</b>	<b>Invalidität</b>	<b>7 200.00</b>	
				<b>524</b>	<b>Leistungen an Invalide</b>		
				<b>5240</b>	<b>Beiträge an private Organisationen/Heime</b>		
6 000.00		6 000.00		52400.36361	Freiwillige Unterstützungsbeiträge	6 000.00	
1 200.00		700.00		52400.36362	Verschiedene Beiträge	1 200.00	
<b>2 000.00</b>		<b>2 000.00</b>		<b>53</b>	<b>Alter und Hinterlassene</b>	<b>2 000.00</b>	
				<b>535</b>	<b>Leistungen an das Alter</b>		
				<b>5350</b>	<b>Pro Senectute</b>		
2 000.00		2 000.00		53500.36360	Pro Senectute	2 000.00	
<b>10 000.00</b>		<b>10 000.00</b>		<b>59</b>	<b>Humanitäre Hilfen</b>	<b>10 000.00</b>	
<b>5 000.00</b>		<b>5 000.00</b>		<b>592</b>	<b>Hilfsaktionen im Inland</b>	<b>5 000.00</b>	
				<b>5920</b>	<b>Humanitäre Hilfe Inland</b>		
5 000.00		5 000.00		59200.36360	Humanitäre Hilfen Inland	5 000.00	

# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2021 – 31.12.2021

Budget 2021		Rechnung 2021				Budget 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Konto	Kontobeschreibung	Aufwand	Ertrag
<b>5 000.00</b>		<b>5 000.00</b>		<b>593</b>	<b>Hilfsaktionen im Ausland</b>	<b>5 000.00</b>	
				<b>5930</b>	<b>Humanitäre Hilfe Ausland</b>		
5 000.00		5 000.00		59300.36364	Humanitäre Hilfen Ausland	5 000.00	
<b>27 000.00</b>	<b>12 000.00</b>	<b>26 305.42</b>	<b>10 583.21</b>	<b>7</b>	<b>UMWELT, RAUMORDNUNG</b>	<b>27 000.00</b>	<b>12 000.00</b>
				<b>75</b>	<b>Gewässerverbauungen</b>		
				<b>750</b>	<b>Naturschutz</b>		
				<b>7500</b>	<b>Naturschutz</b>		
21 000.00		20 740.00		75000.30100	Löhne	21 000.00	
6 000.00		5 565.42		75000.36360	Riet, Hege, Landschaftsschutz	6 000.00	
	12 000.00		10 583.21	75000.42600	Rückerstattungen		12 000.00
<b>384 800.00</b>	<b>337 800.00</b>	<b>362 320.52</b>	<b>384 255.86</b>	<b>8</b>	<b>VOLKSWIRTSCHAFT</b>	<b>277 800.00</b>	<b>251 800.00</b>
<b>346 500.00</b>	<b>314 800.00</b>	<b>313 210.65</b>	<b>354 737.91</b>	<b>81</b>	<b>Landwirtschaft</b>	<b>244 500.00</b>	<b>234 800.00</b>
				<b>812</b>	<b>Landwirtschaft</b>		
<b>267 500.00</b>	<b>254 800.00</b>	<b>249 094.25</b>	<b>279 428.86</b>	<b>8121</b>	<b>Landwirtschaftliche Liegenschaft</b>	<b>165 500.00</b>	<b>174 800.00</b>
20 000.00		19 310.00		81210.30100	Löhne	20 000.00	
3 000.00		798.00		81210.31100	Anschaffung Maschinen	1 000.00	
15 000.00		12 764.57		81210.31370	Grundsteuern, Honorare, Abgaben, Pläne	15 000.00	
25 000.00		24 826.75		81210.31371	Auszahlung Öpul-Beiträge an Landwirte	25 000.00	
1 500.00		1 500.00		81210.31372	Meliorationsperimeter	1 500.00	
10 000.00		9 604.44		81210.31373	Steuern Vorarlberg	10 000.00	
130 000.00		108 929.01		81210.31401	Bodenverbesserung/Biotope	45 000.00	
15 000.00		17 646.98		81210.31402	Unterhalt Gräben und Biotope	15 000.00	
25 000.00		24 857.69		81210.31410	Baulicher Unterhalt Strassen/Wege	25 000.00	
1 000.00				81210.31411	Baulicher Unterhalt Wegkreuz	1 000.00	
2 000.00		990.40		81210.31510	Übriger Unterhalt/Unterhalt Maschinen	2 000.00	
20 000.00		27 866.41		81210.31440	Baulicher Unterhalt Hütten und Einrichtungen	5 000.00	
	170 000.00		193 876.87	81210.42600	Beiträge/Rückerstattungen		90 000.00
	56 000.00		57 071.84	81210.44301	Pachtzins Schweiz		56 000.00
	27 000.00		26 614.20	81210.44302	Pachtzins Vorarlberg		27 000.00
	1 800.00		1 865.95	81210.44303	Baurechtzins landwirtschaftliche Liegenschaft		1 800.00
<b>79 000.00</b>	<b>60 000.00</b>	<b>64 116.40</b>	<b>75 309.05</b>	<b>814</b>	<b>Weinberg</b>	<b>79 000.00</b>	<b>60 000.00</b>
				<b>8140</b>	<b>Weinberg</b>		
20 000.00		16 518.75		81400.30100	Löhne	20 000.00	
38 000.00		33 548.85		81400.31300	Kelterungskosten	38 000.00	
9 000.00		4 125.25		81400.31400	Baulicher Unterhalt Weinberg, Wege	9 000.00	
12 000.00		9 923.55		81400.31410	Unterhalt und Bearbeitung Reben	12 000.00	
	60 000.00		75 309.05	81400.42500	Verkauf Wein		60 000.00
<b>38 000.00</b>	<b>23 000.00</b>	<b>48 809.87</b>	<b>29 517.95</b>	<b>82</b>	<b>Forst</b>	<b>33 000.00</b>	<b>17 000.00</b>
				<b>820</b>	<b>Forst</b>		
				<b>8200</b>	<b>Forst</b>		
18 000.00		22 630.80		82000.30100	Lohn Forst, Holzarbeiten	18 000.00	
20 000.00		26 179.07		82000.31300	Beförderung, Holzarbeiten	15 000.00	
	16 000.00		29 517.95	82000.42500	Holzverkäufe		10 000.00
	7 000.00			82000.42600	Beiträge Forst		7 000.00

# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2021 – 31.12.2021

Budget 2021		Rechnung 2021				Budget 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Konto	Kontobeschreibung	Aufwand	Ertrag
<b>300.00</b>		<b>300.00</b>		<b>85</b>	<b>Industrie, Gewerbe, Handel</b>	<b>300.00</b>	
				<b>850</b>	<b>ARGE Rheintal, Rheint. Grenzgem. Marktamt</b>		
				<b>8500</b>	<b>ARGE Rheintal, Rheint. Grenzgem. Marktamt</b>		
300.00		300.00		85000.36360	ARGE Rheintal, Rheint. Grenzgem. Marktamt	300.00	
<b>374 700.00</b>	<b>973 900.00</b>	<b>1 374 006.39</b>	<b>1 863 905.95</b>	<b>9</b>	<b>FINANZEN</b>	<b>445 700.00</b>	<b>1 096 900.00</b>
<b>349 800.00</b>	<b>973 900.00</b>	<b>330 638.62</b>	<b>1 863 905.95</b>	<b>96</b>	<b>Vermögen und Schuldenverwaltung</b>	<b>432 300.00</b>	<b>1 096 900.00</b>
<b>500.00</b>	<b>4 500.00</b>		<b>4 195.85</b>	<b>961</b>	<b>Zinsen</b>	<b>500.00</b>	<b>4 500.00</b>
				<b>9610</b>	<b>Zinsen</b>		
500.00				96100.34000	Zinsen Konto-Korrent	500.00	
	100.00			96100.44010	Zinsen Konto-Korrent		100.00
	200.00		207.00	96100.44021	Zinsen Beteiligungen		200.00
	3 200.00		2 948.90	96100.44090	Zinsen Hypotheken und Darlehen		3 200.00
	1 000.00		1 039.95	96100.44200	Zins Festgeld		1 000.00
<b>349 300.00</b>	<b>969 400.00</b>	<b>330 638.62</b>	<b>1 859 710.10</b>	<b>963</b>	<b>Liegenschaften</b>	<b>431 800.00</b>	<b>1 092 400.00</b>
				<b>9630</b>	<b>Liegenschaften des Finanzvermögen</b>		
<b>9 000.00</b>	<b>206 000.00</b>	<b>30 383.95</b>	<b>1 110 372.05</b>	<b>96300</b>	<b>Liegenschaften CH nicht landwirtschaftlich</b>	<b>9 000.00</b>	<b>206 000.00</b>
5 000.00		16 828.30		96300.31371	Grundsteuern, Honorare, Abgaben, Pläne	5 000.00	
4 000.00		3 555.65		96300.31372	Meliorationsperimeter	4 000.00	
		10 000.00		96300.34300	Abwertung Liegenschaft		
			901 000.00	96300.44400	Aufwertung Liegenschaften		
	1 000.00		1 150.00	96300.44701	Pachtzins Schweiz nicht landwirtsch. Liegenschaften		1 000.00
	205 000.00		208 222.05	96300.44702	Baurechtszinsen		205 000.00
<b>5 000.00</b>	<b>16 200.00</b>	<b>2 973.00</b>	<b>16 224.00</b>	<b>96301</b>	<b>Liegenschaft Kirchweg 14, GS 333</b>	<b>5 000.00</b>	<b>16 200.00</b>
3 000.00		1 860.60		96301.34300	Baulicher Unterhalt	3 000.00	
1 000.00		891.85		96301.34391	Versicherung, Grundsteuern, Abgaben, Expertisen	1 000.00	
1 000.00		220.55		96301.34392	Übriger Unterhalt	1 000.00	
	16 200.00		16 224.00	96301.44300	Miete		16 200.00
<b>31 000.00</b>	<b>50 000.00</b>	<b>25 218.40</b>	<b>49 180.00</b>	<b>96302</b>	<b>Liegenschaft Engel, GS 318</b>	<b>73 000.00</b>	<b>75 000.00</b>
5 000.00		4 760.00		96302.30100	Löhne und Verwaltung	5 000.00	
10 000.00		8 155.60		96302.34300	Baulicher Unterhalt/Geräte	50 000.00	
10 000.00		8 632.40		96302.34390	Übriger Unterhalt	12 000.00	
6 000.00		3 670.40		96302.34391	Versicherung, Grundsteuern, Abgaben	6 000.00	
	50 000.00		49 180.00	96302.44300	Miete Engel		75 000.00
<b>34 000.00</b>	<b>34 500.00</b>	<b>21 404.20</b>	<b>25 900.00</b>	<b>96303</b>	<b>Liegenschaft Burg, GS 1576</b>	<b>37 000.00</b>	<b>44 500.00</b>
5 000.00		5 000.00		96303.30100	Löhne und Verwaltung	5 000.00	
15 000.00		5 083.45		96303.34300	Baulicher Unterhalt/Geräte	18 000.00	
1 000.00		598.85		96303.34390	Wasser, Energie	1 000.00	
5 000.00		2 643.20		96303.34391	Übriger Unterhalt	5 000.00	
8 000.00		8 078.70		96303.34392	Versicherung, Grundsteuern, Abgaben	8 000.00	
	34 500.00		25 900.00	96303.44300	Miete Liegenschaft Burg		44 500.00
<b>125 500.00</b>	<b>234 400.00</b>	<b>137 890.12</b>	<b>231 774.00</b>	<b>96305</b>	<b>Alterswohnungen Bachstr. 1 Au, GS 2451</b>	<b>136 000.00</b>	<b>234 400.00</b>
19 500.00		23 093.10		96305.30100	Löhne und Verwaltung	25 000.00	
60 000.00		64 275.42		96305.34300	Baulicher Unterhalt	60 000.00	
2 000.00		2 446.15		96305.34310	Verbrauchsmaterialien	2 000.00	

# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01.2021 – 31.12.2021

Budget 2021		Rechnung 2021				Budget 2022	
Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Konto	Kontobeschreibung	Aufwand	Ertrag
18 000.00		17 311.00		96305.34390	Wasser, Energie, Heizmaterial	18 000.00	
20 000.00		25 512.50		96305.34391	Übriger Unterhalt	25 000.00	
6 000.00		5 251.95		96305.34392	Versicherung, Grundsteuern, Abgaben, Expertisen	6 000.00	
	196 000.00		196 274.00	96305.44300	Mieten		196 000.00
	38 400.00		35 500.00	96305.44390	Rückerstattung Nebenkosten		38 400.00
<b>65 800.00</b>	<b>177 320.00</b>	<b>53 334.90</b>	<b>176 206.00</b>	<b>90306</b>	<b>Alterswohnungen Gutenbergstrasse 3, Heerbrugg, GS 680</b>	<b>78 800.00</b>	<b>177 320.00</b>
17 000.00		16 250.00		96306.30100	Löhne und Verwaltung	17 000.00	
15 000.00		8 378.35		96306.34300	Baulicher Unterhalt	25 000.00	
2 000.00		585.70		96306.34310	Verbrauchsmaterialien	2 000.00	
17 000.00		16 614.35		96306.34390	Wasser, Energie, Heizmaterial	20 000.00	
10 000.00		6 867.30		96306.34391	Übriger Unterhalt	10 000.00	
4 800.00		4 639.20		96306.34392	Versicherung, Grundsteuern, Abgaben, Expertisen	4 800.00	
	155 000.00		153 886.00	96306.44300	Mieten		155 000.00
	22 320.00		22 320.00	96306.44390	Rückerstattung Nebenkosten		22 320.00
<b>70 000.00</b>	<b>240 180.00</b>	<b>58 191.40</b>	<b>239 254.05</b>	<b>96307</b>	<b>Alterswohnungen Walzenhauserstrasse 21, Au, GS 327</b>	<b>72 000.00</b>	<b>240 180.00</b>
19 000.00		20 650.00		96307.30100	Löhne und Verwaltung	21 000.00	
20 000.00		5 484.75		96307.34300	Baulicher Unterhalt	20 000.00	
3 000.00		3 761.90		96307.34310	Verbrauchsmaterial	3 000.00	
10 000.00		11 135.75		96307.34390	Wasser, Energie, Heizmaterial	10 000.00	
10 000.00		10 770.45		96307.34391	Übriger Unterhalt	10 000.00	
8 000.00		6 388.55		96307.34392	Versicherung, Grundsteuern, Abgaben, Expertisen	8 000.00	
	215 000.00		215 593.00	96307.44300	Miete		215 000.00
	22 680.00		22 680.00	96307.44390	Rückerstattung Nebenkosten		22 680.00
	2 500.00		981.05	96307.44391	Energie		2 500.00
<b>3 000.00</b>		<b>46.60</b>		<b>96308</b>	<b>Übrige Liegenschaften/Stellwerk</b>	<b>9 500.00</b>	
500.00		46.60		96308.31340	Versicherung, Grundsteuern, Abgaben	500.00	
2 500.00				96308.34300	Baulicher Unterhalt	9 000.00	
<b>6 000.00</b>	<b>10 800.00</b>	<b>1 196.05</b>	<b>10 800.00</b>	<b>96309</b>	<b>Liegenschaft Hauptstrasse 132, GS 447</b>	<b>6 000.00</b>	<b>10 800.00</b>
3 000.00				96309.34300	Baulicher Unterhalt	3 000.00	
2 000.00		384.85		96309.34391	Übriger Unterhalt	2 000.00	
1 000.00		811.20		96309.34392	Versicherung, Grundsteuern, Abgaben, Expertisen	1 000.00	
	10 800.00		10 800.00	96309.44300	Miete		10 800.00
				<b>96310</b>	<b>Liegenschaft «Gewerbepark Ortsgemeinde Au»</b>	<b>4 000.00</b>	<b>80 000.00</b>
				96310.34392	Versicherung, Grundsteuern, Abgaben, Expertisen	4 000.00	
				96310.44300	Miete		80 000.00
				<b>96311</b>	<b>Liegenschaft Industriestrasse 8, GS 189</b>	<b>1 500.00</b>	<b>8 000.00</b>
				96311.34391	Übriger Unterhalt	1 000.00	
				96311.34392	Versicherung Grundsteuern, Abgaben, Expertisen	500.00	
				96311.44300	Miete		8 000.00
<b>24 900.00</b>		<b>1 043 367.77</b>		<b>99</b>	<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>13 400.00</b>	
		891 000.00		99000.389	Einlagen in Ausgleichsreserve		
				<b>999</b>	<b>Abschluss</b>		
24 900.00		152 367.77		99900.900	Ertragsüberschuss	13 400.00	
<b>1 328 700.00</b>	<b>1 328 700.00</b>	<b>2 262 862.22</b>	<b>2 262 862.22</b>		<b>Total</b>	<b>1 366 700.00</b>	<b>1 366 700.00</b>

# ERFOLGSRECHNUNG VOM 01.01. – 31.12.2021 NACH GEWINNVERTEILUNG

Budget 2021	Rechnung 2021	Konto	Kontobeschreibung	Budget 2022
<b>1 029 000.00</b>	<b>979 039.48</b>		<b>Betrieblicher Aufwand</b>	<b>1 003 500.00</b>
309 500.00	309 946.92	30	Personalaufwand	323 500.00
519 300.00	472 815.94	31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	440 800.00
200 200.00	196 276.62	36	Transferaufwand (Beiträge)	239 200.00
<b>-268 000.00</b>	<b>-310 104.28</b>		<b>Betrieblicher Ertrag</b>	<b>182 000.00</b>
-268 000.00	-310 104.28	42	Entgelte	182 000.00
<b>761 000.00</b>	<b>-668 935.20</b>		<b>Ergebnis aus betrieblicher Tätigkeit</b>	<b>-821 500.00</b>
274 800.00	-240 434.97	34	Finanzaufwand	349 800.00
-1 060 700.00	-1 952 757.94	44	Finanzertrag	-1 184 700.00
<b>-785 900.00</b>	<b>-1 712 302.97</b>		<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>	<b>-834 900.00</b>
	-891 000.00	36	Ertrag aus Reserven	
<b>-24 900.00</b>	<b>-152 367.77</b>		<b>Operatives Ergebnis</b>	<b>-13 400.00</b>
<b>-24 900.00</b>	<b>-152 367.77</b>		<b>Gesamtergebnis Erfolgsrechnung</b>	<b>-13 400.00</b>

# FINANZPLANUNG MIT BUDGET AB DEM JAHRE 2022

Laufende Rechnung	Rechnung 2021		Budget 2022		Budget 2023		Budget 2024		Budget 2025	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Bürgerschaft, Behörden, Verwaltung	278 333.14		317 500.00		318 500.00		319 500.00		319 500.00	
2 Bildung	15 400.00		14 000.00		14 000.00		14 000.00		14 000.00	
3 Kultur, Freizeit, Beiträge	182 179.55		258 000.00		200 000.00		205 000.00		205 000.00	
4 Gesundheit	1 500.00		1 500.00		1 500.00		1 500.00		1 500.00	
5 Soziale Wohlfahrt	18 700.00		15 000.00		25 000.00		25 000.00		25 000.00	
7 Umwelt, Raumordnung	15 722.21		15 000.00		19 000.00		19 000.00		19 000.00	
8 Volkswirtschaft		21 935.34	26 000.00		124 000.00		124 000.00		124 000.00	
9 Finanzen (ohne Zinsen)		428 699.43		450 600.00		520 000.00		520 000.00		520 000.00
10 Pachtzinsen		1 150.00		1 000.00		1 000.00		1 000.00		1 000.00
11 Baurechtszinsen		208 222.05		205 000.00		205 000.00		205 000.00		205 000.00
12 Zinsen		4 195.85		4 000.00		4 000.00		5 000.00		5 000.00
<b>Zwischensumme</b>	<b>511 834.90</b>	<b>664 202.67</b>	<b>647 000.00</b>	<b>660 600.00</b>	<b>702 000.00</b>	<b>730 000.00</b>	<b>708 000.00</b>	<b>731 000.00</b>	<b>708 000.00</b>	<b>731 000.00</b>
<b>Überschuss (Defizit)</b>	<b>152 367.77</b>		<b>13 600.00</b>		<b>28 000.00</b>		<b>23 000.00</b>		<b>23 000.00</b>	
<b>Total</b>	<b>664 202.67</b>	<b>664 202.67</b>	<b>660 600.00</b>	<b>660 600.00</b>	<b>730 000.00</b>	<b>730 000.00</b>	<b>731 000.00</b>	<b>731 000.00</b>	<b>731 000.00</b>	<b>731 000.00</b>

# BILANZ PER 31.12.2021

Konto	Kontobeschreibung	Bestand am 31.12.2020	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	Bestand am 31.12.2021
<b>1</b>	<b>AKTIVEN</b>	<b>38 829 208.59</b>	<b>1 160 834.32</b>	<b>94 985.55</b>	<b>39 895 057.36</b>
<b>10</b>	<b>Finanzvermögen</b>	<b>38 829 208.59</b>	<b>1 160 834.32</b>	<b>94 985.55</b>	<b>39 895 057.36</b>
<b>100</b>	<b>Flüssige Mittel und kurzfristige Geldanlagen</b>	<b>1 673 889.53</b>	<b>247 654.10</b>	<b>2 085.15</b>	<b>1 919 458.48</b>
	<b>Kassa</b>				
100001	Kassa CHF	64.95		64.95	0.00
100002	Kassa EURO	66.32		66.32	0.00
	<b>Postcheck</b>				
100101	Postkonto Nr. 90-10660-9	153 169.89	113 801.74		266 971.63
	<b>Banken</b>				
100201	Raiffeisenbank Au-Berneck CC Nr. 42313.57	279 304.10	97 334.45		376 638.55
100202	St. Galler Kantonalbank OERK KK 23 16 002.104-18	258 893.20		1 904.22	256 988.98
100203	Biene Bank OerK KK CH83 0698 0386 3348 1509 8	229 823.25	183.80		230 007.05
100204	Alpha OERK CH48 0692 0026 7823 1001 0	385 180.90	181.25		385 362.15
100205	Dornbirner Sparkassa Lustenau Konto 1201-107529 EUR	176 358.79	35 316.58		211 675.37
100206	Dornbirner Sparkasse Lustenau Sparkonto Nr. 4128153 EUR	167 258.22	836.28		168 094.50
100207	Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank AG KK 15558502018	12 725.78		41.61	12 684.17
100208	Vorarlberger Landes- und Hypothekenbank AG Sparkonto 15558502026	11 044.13		8.05	11 036.08
<b>101</b>	<b>Guthaben</b>	<b>24 329.70</b>		<b>16 377.85</b>	<b>7 951.85</b>
101000	Debitor	24 325.50		16 377.85	7 947.65
101400	Verrechnungssteuern	4.20			4.20
<b>104</b>	<b>Aktive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>27 472.30</b>	<b>2 169.15</b>		<b>29 641.45</b>
104100	Aktive Rechnungsabgrenzung	27 472.30	2 169.15		29 641.45
<b>106</b>	<b>Vorräte</b>	<b>60 000.00</b>	<b>10 000.00</b>		<b>70 000.00</b>
106200	Vorräte Wein	60 000.00	10 000.00		70 000.00
<b>107</b>	<b>Finanzanlagen</b>	<b>399 280.10</b>	<b>11.07</b>	<b>66 522.55</b>	<b>332 768.62</b>
107010	Aktien Zuckerfabrik	28.00			28.00
107011	Anteilscheine Biene – Bank im Rheintal	7 050.00			7 050.00
107012	Genossenschaftsanteilschein Raiffeisenbank Nr. 2023	200.00			200.00
107100	Festverzinsliche Anlagen (Hypotheken)	311 522.55		66 522.55	245 000.00
107103	St. Galler Kantonalbank Sparkonto 0206.5530.2000	80 479.55	11.07		80 490.62
<b>108</b>	<b>Liegenschaften FV</b>	<b>36 355 833.30</b>	<b>901 000.00</b>	<b>10 000.00</b>	<b>37 246 833.30</b>
<b>1080</b>	<b>Grundstücke FV</b>				
108000	Grundbesitz Au, EW	19 682 833.30	831 000.00		20 513 833.30
108001	Grundbesitz Widnau (2895), EW	718 000.00			718 000.00
<b>1084</b>	<b>Gebäude FV</b>				
108401	Liegenschaft Kirchweg 14, GS 333	737 000.00			737 000.00
108402	Liegenschaft «Engel», Au, GS 318	1 330 000.00	70 000.00		1 400 000.00
108403	Liegenschaft «Burg», Au, GS 1576	1 880 000.00			1 880 000.00
108405	Alterswohnungen Au, Bachstrasse 1, GS 2451	3 600 000.00			3 600 000.00
108406	Alterswohnungen Gutenbergrasse 3, Heerbrugg, GS 680	3 040 000.00		10 000.00	3 030 000.00
108407	Alterswohnung Au, Walzenhausenstrasse 21, GS 327	4 610 000.00			4 610 000.00
108409	Liegenschaft Hauptstrasse 132 GS 447	758 000.00			758 000.00

# BILANZ PER 31.12.2021

Konto	Kontobeschreibung	Bestand am 31.12.2020	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	Bestand am 31.12.2021
<b>14</b>	<b>Verwaltungsvermögen</b>	<b>288 403.66</b>			<b>288 403.66</b>
<b>140</b>	<b>Sachgüter</b>				
<b>1400</b>	<b>Grundstücke VV</b>				
140000	Grundbesitz Au, landwirtschaftlich	111 751.55			111 751.55
140001	Grundbesitz Oberriet, landwirtschaftlich	20 000.00			20 000.00
140003	Grundbesitz Berneck, landwirtschaftlich	8 400.00			8 400.00
140004	Grundbesitz Lustenau, Riet	148 252.11			148 252.11
<b>1</b>	<b>Total AKTIVEN</b>	<b>38 829 208.59</b>	<b>1 160 834.32</b>	<b>94 985.55</b>	<b>39 895 057.36</b>

Konto	Kontobeschreibung	Bestand am 31.12.2020	Veränderung Zuwachs	Veränderung Abgang	Bestand am 31.12.2021
<b>2</b>	<b>PASSIVEN</b>	<b>38 829 208.59</b>	<b>1 068 312.77</b>	<b>2 464.00</b>	<b>39 895 057.36</b>
<b>20</b>	<b>Fremdkapital</b>	<b>44 408.50</b>	<b>24 945.00</b>	<b>2 464.00</b>	<b>66 889.50</b>
<b>200</b>	<b>Laufende Verpflichtungen</b>	<b>751.50</b>	<b>24 945.00</b>		<b>25 696.50</b>
200000	Kreditoren	751.50	24 945.00		25 696.50
<b>204</b>	<b>Passive Rechnungsabgrenzung</b>	<b>43 657.00</b>		<b>2 464.00</b>	<b>41 193.00</b>
204100	Passive Rechnungsabgrenzung	43 657.00		2 464.00	41 193.00
<b>28</b>	<b>Spezialfinanzierungen</b>	<b>200 000.00</b>			<b>200 000.00</b>
208500	Rückstellung FC Au-Berneck 05 Beitrag	200 000.00			200 000.00
<b>29</b>	<b>Eigenkapital</b>	<b>38 584 800.09</b>	<b>1 043 367.77</b>		<b>39 628 167.86</b>
299900	Kumulierte Ergebnisse der Vorjahre	11 546 405.24	152 367.77		11 698 773.01
<b>294</b>	<b>Reserven</b>	<b>27 038 394.85</b>	<b>891 000.00</b>		<b>27 929 394.85</b>
294000	Ausgleichsreserve	27 038 394.85	891 000.00		27 929 394.85
<b>2</b>	<b>Total PASSIVEN</b>	<b>38 829 208.59</b>	<b>1 068 312.77</b>	<b>2 464.00</b>	<b>39 895 057.36</b>



# WERTSCHRIFTEN- UND ANLAGEVERZEICHNIS

Bestand 31. Dezember 2021 3 Hypothekar-Titel Fr. 245 000.00

**Total Konto 107100**

**Fr. 245 000.00**

Zuckerfabrik Zertifikat 2247 Fr. 28.00  
Genossenschaftsanteilschein Raiffeisenbank Au-Berneck Nr. 2023 Fr. 200.00  
Anteilschein Clientis, Biene Bank im Rheintal Fr. 7 050.00

**Total Anteilscheine Bestand 31.12.2021**

**Fr. 7 278.00**

## WEINFLASCHE ALS DANKESCHÖN

### Ein kleines Dankeschön an unsere Ortsbürgerinnen und Ortsbürger

Vielleicht können wir schon bald etwas aufatmen. Es scheint derzeit so, dass sich das Covid-19-Virus abschwächt und die Pandemie schon bald der Vergangenheit angehören könnte. Jeder ist froh, wenn sich die Ereignisse der beiden turbulenten Jahre endlich verabschieden und hoffentlich in dieser Form nicht wiederkehren.

Der Ortsverwaltungsrat möchte in diesen schwierigen Zeiten nochmals ein Zeichen setzen und jedem Ortsbürger eine Flasche Wein schenken.

Kommen Sie am Samstag, 2. April 2022 von 09.00 – 11.00 Uhr auf den Kirchplatz in Au. Jede Ortsbürgerin und jeder Ortsbürger erhält gegen Abgabe des Gutscheins, der dem Wahlcouvert beiliegt, eine Flasche Wein aus den Beständen der Ortsgemeinde Au.

Wenn es die Corona-Situation zulässt, wird der Ortsverwaltungsrat eine kleine Festwirtschaft betreiben.

Der Ortsverwaltungsrat wünscht jetzt schon «zum Wohl».



## ZUSAMMENSTELLUNG DER NICHT LANDWIRTSCHAFTLICH GESCHÄTZTEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU SG (GEMEINDEGEBIET AU)

Grundstück- Nummer	Zone	m <sup>2</sup>	Jahr	Verkehrswert		
				Boden	Gebäude	Total
318	DK 3	1 050	2021	130 000.00	1 270 000.00	1 400 000.00
327	ö.B. / W 2	2 012	2018	1 906 000.00	2 704 000.00	4 610 000.00
333	W 3	1 315	2018	523 000.00	214 000.00	737 000.00
334	W 3	1 094	2018	734 000.00		734 000.00
415	ö.B.	30 626	2012	954 000.00		954 000.00
447	WG 2	1 484	2017	657 000.00	101 000.00	758 000.00
514	UeG	1 197	Strasse			0.00
515	UeG	2 448	Strasse			0.00
532	UeG	1 303	Strasse			0.00
552	UeG	2 229	Strasse			0.00
564	UeG	3 823	Strasse			0.00
567	UeG	3 643	Strasse			0.00
578	Gl b	2 972	2015	585 000.00		585 000.00
579	Gl b	4 191	2013	83 000.00		83 000.00
604	WG 3 / ö.B.	6 009	2020	3 900 000.00		3 900 000.00
680	ö.B.	1 861	2021	1 230 000.00	1 800 000.00	3 030 000.00
885	ö.B.	13 260	2009	1 590 000.00		1 590 000.00
1130	Gl b	1 726	2014	512 000.00		512 000.00
1131	Gl b	1 077	2021	338 000.00		338 000.00
1233	Gl b	2 345	2017	570 000.00		570 000.00
1576		31 296	2018	559 000.00	1 321 000.00	1 880 000.00
1664	Gl a	2 951	2015	542 000.00		542 000.00
1789	Gl b	5 298	2013	1 023 000.00		1 023 000.00
1790	Gl b	23 712	2017	5 920 000.00		5 920 000.00
1818	Gl b	2 557	2021	960 000.00		960 000.00
1879	Gl a	1 369	2015	293 000.00		293 000.00
1881	Gl a	703	2015	155 000.00		155 000.00
1927	Gl a	3 177				0.00
2327	Gl a	1 660	2021	747 000.00		747 000.00
2329	Gl b	3 441	2015	462 000.00		462 000.00
2356	Gl a + b	4 049	2013	890 000.00		890 000.00
2451	ö.B.	2 989	2013	670 000.00	2 930 000.00	3 600 000.00
2452	W 2	825	2018	224 000.00		224 000.00
<b>Total</b>		<b>170 308</b>		<b>26 157 000.00</b>	<b>10 340 000.00</b>	<b>36 497 000.00</b>

## ZUSAMMENSTELLUNG DER NICHT LANDWIRTSCHAFTLICH GESCHÄTZTEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU SG (GEMEINDEGEBIET WIDNAU)

Grundstück- Nummer	Zone	m <sup>2</sup>	Jahr	Verkehrswert		
				Boden	Gebäude	Total
2895	GL	2 052	2018	718 000.00		718 000.00
<b>Total</b>		<b>2 052</b>		<b>718 000.00</b>		<b>718 000.00</b>

# ZUSAMMENSTELLUNG DER LANDWIRTSCHAFTLICH GESCHÄTZTEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU

Grundstück- Nummer	Zone, m <sup>2</sup>			Schätzungsjahr	Ertragswert Fr.	Verkehrswert Fr.
	landw. Zone	übrige Zone	öffentliche Zone			
65	31 154			2020	22 000.00	170 000.00
67	12 827			2020	7 200.00	70 000.00
406			322	2020	0.00	1 000.00
419	10 050			2020	5 700.00	55 000.00
420	6 434			2020	3 600.00	35 000.00
471		11 957		2014	4 900.00	29 000.00
473		33 165		2020	23 500.00	165 000.00
476	1 872			2020	500.00	10 000.00
477	1 226			2020	300.00	6 000.00
478	2 246			2020	600.00	12 000.00
480	1 985			2018	700.00	10 000.00
482	1 793			2020	500.00	9 000.00
485	2 432			2020	600.00	13 000.00
489	31 835			2020	22 600.00	175 000.00
492	9 922			2020	5 600.00	54 000.00
493	20 971			2020	14 800.00	115 000.00
496	10 383	3 077		2020	7 600.00	67 000.00
513	26 615			2020	7 400.00	71 000.00
516	34 165			2020	24 200.00	187 000.00
523	12 119			2020	6 800.00	66 000.00
524	7 631			2020	4 300.00	41 000.00
533	55 018			2020	39 000.00	330 000.00
544	1 519			2020	400.00	7 000.00
550	18 327			2020	13 000.00	100 000.00
562	67 166			2020	47 500.00	334 000.00
565	97 347		5 280	2020	117 400.00	597 000.00
568	12 609			2020	7 100.00	75 000.00
570	11 232			2020	6 300.00	67 000.00
693	32 268			2020	22 300.00	189 000.00
694	16 620			2020	11 800.00	99 000.00
880	6 199			2020	3 500.00	34 000.00
881	3 213			2020	900.00	17 000.00
882	1 442			2020	400.00	7 000.00
883	1 584			2020	400.00	8 000.00
1100	1 363			2020	3 700.00	7 000.00
1387	6 787			2018	30 800.00	13 000.00
1388	1 432			2018	4 500.00	2 000.00
1533	890			2020	1 700.00	3 000.00
1574	748			2014	100.00	1 000.00
1586	1 481			2018	9 500.00	2 000.00
1587	726			2018	2 500.00	1 000.00
1616		6 016		1992	300.00	500.00
1621		2 355		1992	100.00	100.00
1623		1 446		2008	100.00	100.00
1632		4 304		1993	100.00	100.00
1633		2 307		1992	0.00	100.00
1635		4 854		2008	200.00	300.00

## ZUSAMMENSTELLUNG DER LANDWIRTSCHAFTLICH GESCHÄTZTEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU

Grundstück- Nummer	Zone, m <sup>2</sup>			Schätzungsjahr	Ertragswert Fr.	Verkehrswert Fr.
	landw. Zone	übrige Zone	öffentliche Zone			
1640		9 664		2008	100.00	100.00
1645		383		2008	100.00	100.00
1646		509		2008	100.00	100.00
2231	33 150			2020	23 500.00	182 000.00
2252	701			2020	100.00	3 000.00
2437		17 552		2020	12 400.00	87 000.00
2555	1 280			2014	200.00	2 000.00
<b>Total</b>	<b>598 762</b>	<b>97 589</b>	<b>5 602</b>		<b>523 500.00</b>	<b>3 529 500.00</b>

## ZUSAMMENSTELLUNG DER LANDWIRTSCHAFTLICH GESCHÄTZTEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU, GEMEINDE OBERRIET

Grundstück- Nummer	Zone, m <sup>2</sup>			Schätzungsjahr	Ertragswert Fr.	Verkehrswert Fr.
	Landw. Zone	übrige Zone	öffentliche Zone			
4002	100 470			2013	47 200.00	283 000.00
4003	8 748			2013	3 700.00	22 000.00
4247	93 060			2013	41 900.00	251 000.00
<b>Total</b>	<b>202 278</b>				<b>92 800.00</b>	<b>556 000.00</b>

## ZUSAMMENSTELLUNG DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU, GEMEINDE BERNECK

Grundstück- Nummer	Zone, m <sup>2</sup>			Schätzungsjahr	Ertragswert Fr.	Verkehrswert Fr.
	Landw. Zone	übrige Zone	öffentliche Zone			
117	5 057			2018	2 100.00	25 000.00
118, ME	1 438			2018	500.00	14 000.00
1384	2 199			2018	400.00	10 000.00
1852	2 199			2018	1 700.00	23 000.00
<b>Total</b>	<b>10 893</b>				<b>4 700.00</b>	<b>72 000.00</b>

## ZUSAMMENSTELLUNG DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN GRUNDSTÜCKE DER ORTSGEMEINDE AU, GEMEINDE LUSTENAU

Grundstück- Nummer	Zone, m <sup>2</sup>		Schätzungsjahr	Ertragswert Fr.	Verkehrswert Fr.
	Landw. Zone	übrige Zone			
<b>Total Riet</b>		<b>2 119 294</b>	<b>2017</b>	<b>706 264.00</b>	<b>3 678 200.00</b>

# EINZELAUSWEIS ÜBER BEITRÄGE DER ORTSGEMEINDE 2021

A Treff, Heerbrugg	Fr.	6 000.00
Adventsmarkt Heerbrugg	Fr.	2 500.00
Bibliothek/Ludothek BLAU-Team	Fr.	6 000.00
Blauring Au	Fr.	1 000.00
Box Club Rheintal – Jugend/Boxnacht	Fr.	1 000.00
Einwohnerverein	Fr.	5 000.00
Einwohnerverein Beitrag Adventsmaart	Fr.	5 000.00
Festungsmuseum Heldsberg	Fr.	200.00
Feuerwehrverband Unterrheintal – Jugendfeuerwehr	Fr.	1 000.00
Förderverein Sternwarte	Fr.	100.00
Frauenturnverein Au	Fr.	5 000.00
Fussballclub Au-Berneck 05	Fr.	3 000.00
Fussballclub Au-Berneck 05 – Junioren	Fr.	7 000.00
Fussballclub Au-Berneck 05 – Junioren Fussballcamp 2021	Fr.	2 000.00
Handballclub HC Rheintal	Fr.	2 000.00
Heimatschutz Beitrag 2021	Fr.	150.00
Imker Verein	Fr.	500.00
Kendo Club Bushikan	Fr.	1 000.00
Kinotheater Madlen – Kulturbeitrag	Fr.	2 500.00
Männerchor Au-Berneck	Fr.	1 000.00
Männerchor Heerbrugg	Fr.	1 000.00
Musikverein Au	Fr.	11 000.00
Musikverein Au – Neuuniformierung	Fr.	25 000.00
Musikverein Au – Beitrag Musik Kilbi	Fr.	1 100.00
Musikverein Heerbrugg	Fr.	6 000.00
Mütterrunde Au	Fr.	1 000.00
Naturschutzbund	Fr.	175.00
Ornithologischer Verein Berneck-Au	Fr.	1 000.00
Pfadiabteilung Mittelrheintal	Fr.	500.00
Pro Heerbrugg	Fr.	5 150.00
Pro Heerbrugg – Genuss Wochenende	Fr.	5 000.00
Ferienstpass Mittelrheintal	Fr.	500.00
Procap St. Gallen-Appenzell	Fr.	200.00
Regionales Trainingszentrum	Fr.	2 000.00
Rheintaler Gesellschaft für Musik und Literatur	Fr.	500.00
Rheno Volleyball	Fr.	1 000.00
Samariterverein Au-Heerbrugg	Fr.	1 500.00
Schachtler Josef – Schulungsbuch	Fr.	10 000.00
Schützengesellschaft Au Widnau	Fr.	1 000.00
Spielgruppe Knopf – Unterstützung	Fr.	1 000.00
STV Turnverein Heerbrugg	Fr.	1 300.00
STV Turnverein Heerbrugg – Junioren	Fr.	2 000.00
Tennisclub Au – Junioren	Fr.	4 000.00
Turnverein STV Au	Fr.	3 500.00
Turnverein STV Au – Junioren	Fr.	7 000.00
Verein «Idee Stellwerk»	Fr.	10 000.00
Verein Pro Riet Rheintal	Fr.	300.00
Verein Rheintaler Ortsgemeinden – Beitrag	Fr.	11 143.20
Verein Rhyboot	Fr.	100.00
Verein Wein Au	Fr.	30.00
Vinum Berneck – Beitrag 2021	Fr.	490.00
Vitas – Verein interkulturelle Tätigkeit	Fr.	500.00

<b>Total</b>	<b>Fr.</b>	<b>161 338.20</b>
--------------	------------	-------------------

Au, im Januar 2022

Ivo Lüchinger  
Finanzen

## UNSER WEINANGEBOT



**■ MONSTEINER  
BLAUBURGUNDER**  
(Bürgerwy – Blauburgunder)

**0.5 lt** Fr. 7.50  
**0.75 lt** Fr. 13.–



**■ MONSTEINER  
ROTES CUVÉE**  
(Bürgerwy – Regent,  
Blauburgunder)

**0.75 lt** Fr. 16.–

**■ MONSTEINER  
MERLOT**  
(Bürgerwy – Merlot)

**0.75 lt** Fr. 17.–  
**1.5 lt** Fr. 34.–\*  
\* im Moment ausverkauft



**■ MONSTEINER  
ROSÉ**  
(Bürgerwy – Regent)

**0.75 lt** Fr. 15.–\*  
\* im Moment  
ausverkauft



**□ MONSTEINER  
WEISSES CUVÉE**  
(Bürgerwy – Johanniter, Riesling)

**0.5 lt** Fr. 7.50  
**0.75 lt** Fr. 13.–  
**1.5 lt** Fr. 26.–

**■ MONSTEINER  
WEISSHERBST**  
(Bürgerwy – Pinot Noir)

**0.75 lt** Fr. 13.–



### WEINE DER ORTSGEMEINDE AU

Preise in Fr. exkl. MWST

Sorte	0.5 lt	0.75 lt	1.5 lt	5 lt
■ BLAUBURGUNDER	7.50	13.–		
■ ROTES CUVÉE	–	16.–		
■ MERLOT	–	–	28.–*	
■ ROSÉ	–	15.–*		
□ WEISSES CUVÉE	7.50	13.–	26.–	
■ WEISSHERBST	–	13.–		
<b>AKTUELL: TRAUBENSAFT (rot)</b>				15.–

Der Wein der Ortsgemeinde Au kann in Kartons à 6 (0.75 lt) oder 12 Flaschen (0.5 lt) bei Marlies Thurnherr, Hauptstrasse 108, Tel. 071 744 07 74 bestellt und nach Benachrichtigung dort abgeholt werden. Es sind auch Geschenkspackungen und Apérogläser erhältlich.

**AKTUELL:  
TRAUBENSAFT**

**5 lt Fr. 15.–**

## Über die Rechnung und Amtsführung der Ortsgemeinde Au im Jahre 2021

Im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen haben wir die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung für das Rechnungsjahr 2021 sowie den Antrag des Rates über das Budget für das Rechnungsjahr 2022 geprüft.

Für die Jahresrechnung und die Amtsführung ist der Ortsverwaltungsrat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

Wir prüften die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben. Ferner beurteilten wir die Anwendung der massgebenden Haus-

haltsvorschriften, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Bei der Prüfung der Amtsführung wird beurteilt, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Jahresrechnung und die Amtsführung sowie der Antrag des Ortsverwaltungsrates über den Voranschlag, dem Gesetz und der Gemeindeordnung.

Aufgrund unserer Prüfungstätigkeit stellen wir Ihnen, geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger, folgende Anträge:

**1. Die Jahresrechnung 2021 sei zu genehmigen.**

**2. Das Budget für das Rechnungsjahr 2022 sei zu genehmigen.**

**3. Das Bewirtschaftungs- und Nutzungsreglement sei zu genehmigen.**

9434 Au, 20. Januar 2022

Die Geschäftsprüfungskommission:

*Ursula Sieber-Maissen, Präsidentin  
Paul Frei  
Margrit Omlin-Heeb  
Christoph Sieber  
Regula Zoller-Ziegler*

## PRÜFUNGS- UND GENEHMIGUNGSVERMERKE

1. Vorstehende Jahresrechnung und Voranschlag wurden vom Ortsverwaltungsrat geprüft und gutgeheissen.

Au, 12. Januar 2022

Namens des Ortsverwaltungsrates:

Der Präsident:

*Rico Kellenberger*

Die Ratsschreiberin:

*Judith Prentner-Zürn*

2. Vorstehende Jahresrechnung und Voranschlag wurden von der Geschäftsprüfungskommission geprüft und richtig befunden.

Au, 20. Januar 2022

Namens der Geschäftsprüfungskommission:

*Ursula Sieber-Maissen, Präsidentin*

*Paul Frei*

*Margrit Omlin-Heeb*

*Christoph Sieber*

*Regula Zoller-Ziegler*

3. Vorstehende Jahresrechnung für das Jahr 2021 und das Budget für das Jahr 2022 sind von der Bürgerschaft am 10. April 2022 an der Urne genehmigt worden.

Namens des Ortsverwaltungsrates:

Der Präsident:

*Rico Kellenberger*

Die Ratsschreiberin:

*Judith Prentner-Zürn*

Die Stimmzähler:

*Marlis Eggenberger-Rohner  
Markus Federer  
Manuela Lackinger-Bischofberger  
Domenico Okle  
Susan Zoller-Vogt  
Urs Zoller*

